

**ERSATZTEILLISTE**  
**PUMPE**  
**AZ O**

Einbau der Ersatzteile siehe Betriebsanleitung.

Bitte bei Anfragen oder Bestellungen die Bestell-Nr. Angeben.

◆ Diese Baugruppen und Ersatzteile sind einzeln erhältlich.

**Gleitringdichtung :**

B I : Bronze/Edelstahl

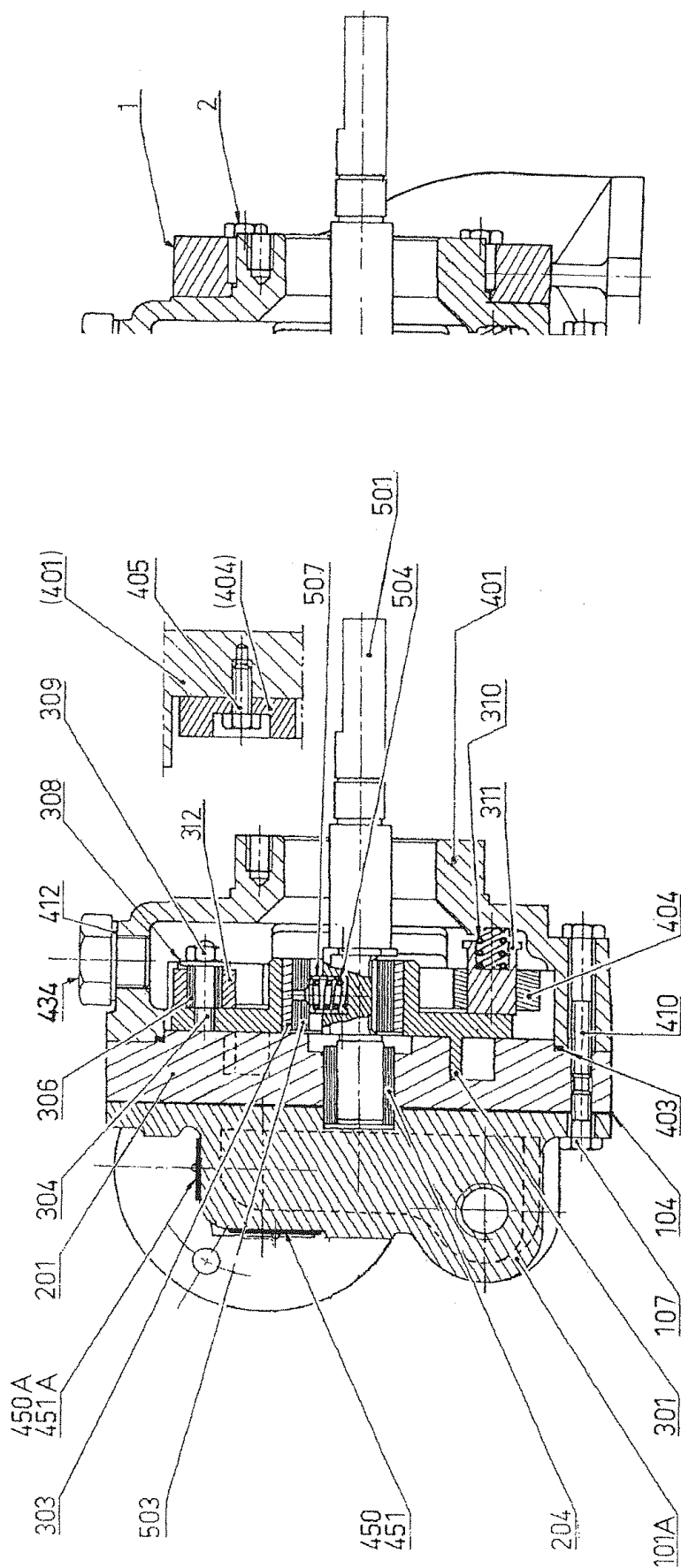
C I : Kohle/Edelstahl

Z.I. la Plaine des Isles - 2 rue des Caillottes F-89000 AUXERRE - France

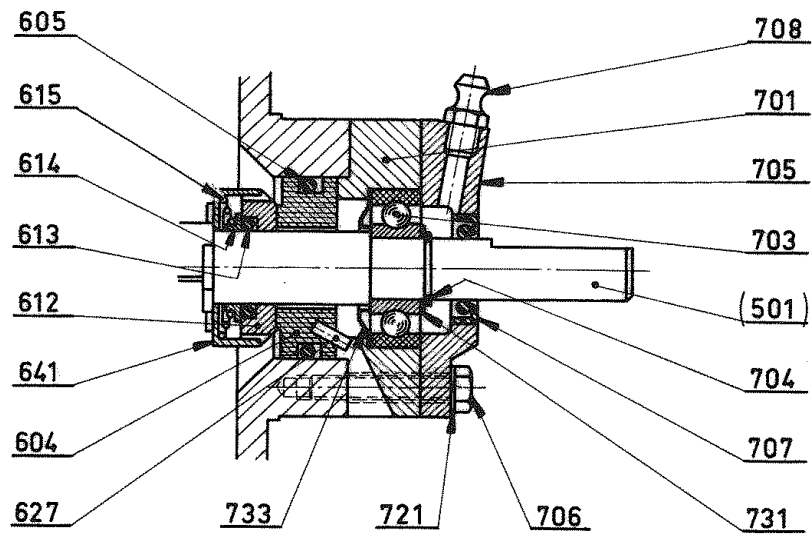
Tel : +33 (0)3 86 49 86 30 • Fax : +33 (0)3 86 49 87 17

contact.mouvex@psgdover.com • www.mouvex.com

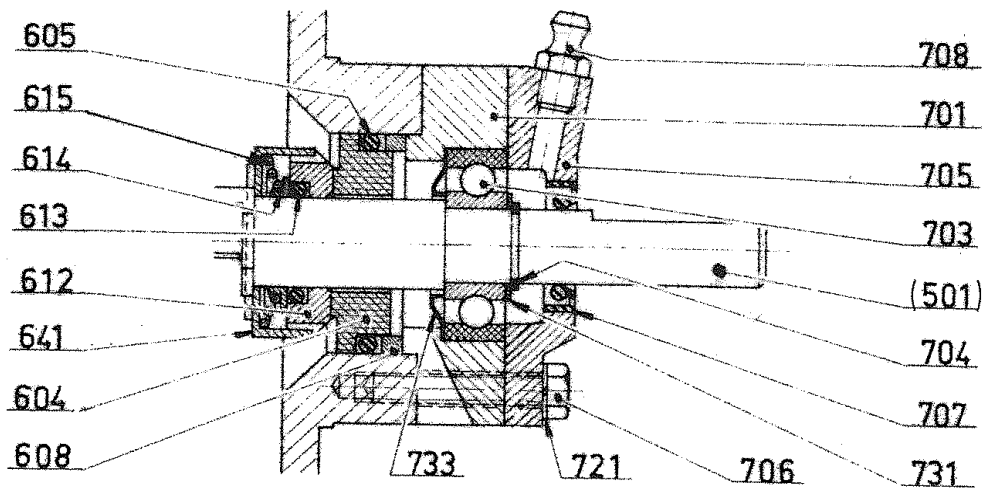
# AZ O



## Gleitringdichtung

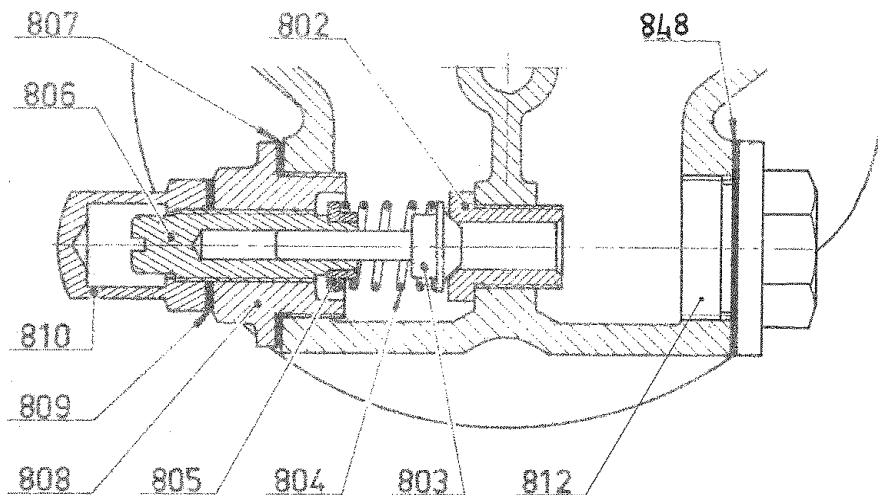


### MONODIR B I VT



### MONODIR C I VT

## Überdruckventil



# AZ O

\* 1, 2, 4... : Stück in der Ausrüstung - (1), (2), (4)... : Stück im Satz

| Zeichnung   | Bestellbar  | Bezeichnung  | Stück*   | Ref.  | Wartungssatz         | Verschleißteile        |
|---|---|--|--|---|----------------------|------------------------|
| 90<br>1<br>2  | ◆   | PUMPENFUß KOMPLETT<br>PUMPENFUß<br>SCHRAUBE  | 1<br>(1)<br>(4)  | AUX300303   |                      |                        |
| 98<br>107<br>410<br>706<br>721  | ◆   | SCHRAUBENSATZ<br>SCHRAUBE<br>SCHRAUBE<br>SCHRAUBE<br>SCHEIBE   | 1<br>(5)<br>(5)<br>(3)<br>(3)  | AUX300239   |                      |                        |
| 99<br>104<br>403<br>412   | ◆<br><br>◆  | DICHTUNGSSATZ FÜR PUMPE<br>DICHTUNG<br>O-RING<br>DICHTUNG  | 1<br>(1)<br>1<br>(1)   | AUX300241<br><br>AUX200828  | ■                    |                        |
| 101A  | ◆   | GEHAUSE  | 1  | AUX203453   |                      |                        |
| 200<br>200<br>201<br>204<br>204   | ◆<br>◆<br><br>◆<br>◆                                  | ZYLINDER, KOMPLETT (BRONZE-BUCHSE)<br>ZYLINDER, KOMPLETT (KOHLE-BUCHSE)<br>ZYLINDER<br>KOHLE-BUCHSE<br>BRONZE-BUCHSE   | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1  | AUX312644<br>AUX307876<br><br>AUX211735<br>AUX201237              | ■<br>■<br><br>■<br>■ | <br><br>●<br>●<br>●    |
| 300<br>300<br>3010<br>303<br>303<br>3980<br>306<br>308<br>309<br>312        | ◆<br>◆<br><br>◆<br>◆<br>◆<br><br>◆<br>◆<br>◆<br>◆     | KOLBEN, KOMPLETT - BRONZE-BUCHSE<br>KOLBEN, KOMPLETT - KOHLE-BUCHSE<br>KOLBEN + GLEITSTEIN-STIFT<br>KOLBENBUCHSE (KOHLE)<br>KOLBENBUCHSE (BRONZE)<br>GLEITSTEIN, KOMPLETT<br>BUCHSE<br>SCHEIBE<br>MUTTER<br>GLEITSTEIN                                 | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)        | AUX302998<br>AUX308328<br><br>AUX211733<br>AUX201239<br>AUX305211 | ■<br>■<br><br>■<br>■ | ●<br>●<br><br>●<br>●   |
| 300<br>300<br>3010<br>303<br>303<br>315<br>3980<br>306<br>308<br>309<br>312 | ◆<br>◆<br><br>◆<br>◆<br><br>◆<br><br>◆<br>◆<br>◆<br>◆ | KOLBEN (GEBOHRT), KOMPLETT - KOHLE-BUCHSE<br>KOLBEN (GEBOHRT), KOMPLETT - BRONZE-BUCHSE<br>KOLBEN + GLEITSTEIN-STIFT<br>KOLBENBUCHSE (KOHLE)<br>KOLBENBUCHSE (BRONZE)<br>SCHRAUBE<br>GLEITSTEIN, KOMPLETT<br>BUCHSE<br>SCHEIBE<br>MUTTER<br>GLEITSTEIN | 1<br>1<br>(1)<br>1<br>1<br>(1)<br>1<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1)<br>(1) | AUX311186<br>AUX311172<br><br>AUX211733<br>AUX201239<br>AUX305211 | ■<br>■<br><br>■<br>■ | ●<br>●<br><br>●<br>●   |
| 399<br>310<br>311   | ◆   | FEDERSTUTZSCHEIBE, KOMPLETT<br>FEDER<br>FEDERKAFIG   | 1<br>(2)<br>(2)  | AUX304710   |                      | ●                      |
| 400<br>401<br>402A<br>399<br>310<br>311<br>404<br>405<br>411<br>412<br>434  | ◆<br><br>◆<br>◆<br><br><br>◆<br>◆<br>◆                | GEHAUSEDECKEL, KOMPLETT<br>DECKEL<br>KOLBENFUHRUNG UND STUTZSCHEIBE<br>FEDERSTUTZSCHEIBE, KOMPLETT<br>FEDER<br>FEDERKAFIG<br>KOLBENFUHRUNG<br>SCHRAUBE<br>ABLAßSCHRAUBE MIT DICHTUNG<br>DICHTUNG<br>STOPFEN  | 1<br>(1)<br>1<br>1<br>(2)<br>(2)<br>(1)<br>(4)<br>1<br>(1)<br>(1)      | AUX300245<br><br>AUX300244<br>AUX304710<br><br><br><br>AUX300302  |                      | <br><br><br><br>●<br>● |
| 403   | ◆   | O-RING   | 1  | AUX200828   |                      |                        |

# AZ O

\* 1, 2, 4... : Stück in der Ausrüstung - (1), (2), (4)... : Stück im Satz

| Zeichnung  | Bestellbar | Bezeichnung                                | Stück*   | Ref.             | Wartungssatz | Verschleißteile |
|------------|------------|--|----------|------------------|--------------|-----------------|
| <b>500</b> | ◆          | <b>WELLE, KOMPLETT</b>                     | <b>1</b> | <b>AUX312266</b> | ■            |                 |
| 501        |            | WELLE                                      | (1)      |                  |              |                 |
| 503        | ◆          | KOLBENLAGER                                | 1        | AUX203464        |              | ●               |
| 598        | ◆          | LAGERFEDERN, KOMPLETT                      | 1        | AUX300238        |              |                 |
| 504        |            | FEDER                                      | (1)      |                  |              |                 |
| 507        |            | BUCHSE                                     | (1)      |                  |              |                 |
| <b>600</b> | ◆          | <b>GLEITRINGDICHTUNG - MONODIR B I VT</b>  | <b>1</b> | <b>AUX300262</b> | ■            |                 |
| 604        |            | STEHENDER GLEITRING                        | (1)      |                  |              |                 |
| 605        |            | DICHTUNG                                   | (1)      |                  |              |                 |
| 612        |            | DICHTUNGSKAPPE                             | (1)      |                  |              | ●               |
| 613        |            | O-RING                                     | (1)      |                  |              |                 |
| 614        |            | FEDERSITZ                                  | (1)      |                  |              |                 |
| 615        |            | FEDER                                      | (1)      |                  |              |                 |
| 627        |            | STIFT                                      | (1)      |                  |              |                 |
| 641        |            | MITNEHMER-RING                             | (1)      |                  |              |                 |
| <b>600</b> | ◆          | <b>GLEITRINGDICHTUNG - MONODIR C I VT</b>  | <b>1</b> | <b>AUX300258</b> | ■            |                 |
| 604        |            | STEHENDER GLEITRING                        | (1)      |                  |              |                 |
| 605        |            | DICHTUNG                                   | (1)      |                  |              |                 |
| 608        |            | SCHEIBE                                    | (1)      |                  |              |                 |
| 612        |            | DICHTUNGSKAPPE                             | (1)      |                  |              | ●               |
| 613        |            | O-RING                                     | (1)      |                  |              |                 |
| 614        |            | FEDERSITZ                                  | (1)      |                  |              |                 |
| 615        |            | FEDER                                      | (1)      |                  |              |                 |
| 641        |            | MITNEHMER-RING                             | (1)      |                  |              |                 |
| <b>700</b> | ◆          | <b>KUGELLAGER, KOMPLETT</b>                | <b>1</b> | <b>AUX300256</b> |              |                 |
| 701        |            | LAGERGEHAUSE                               | (1)      |                  |              |                 |
| 703        | ◆          | KUGELLAGER                                 | 1        | AUX200545        |              | ●               |
| 705        |            | LAGERDECKEL                                | (1)      |                  |              |                 |
| 706        |            | SCHRAUBE                                   | (3)      |                  |              |                 |
| 708        |            | SCHMIERSTOFF-NIPPEL                        | (1)      |                  |              |                 |
| 721        |            | SCHEIBE                                    | (3)      |                  |              |                 |
| 797        | ◆          | SCHEIBEN- UND DICHTUNGSSATZ FÜR KUGELLAGER | 1        | AUX304118        |              |                 |
| 704        |            | BEFESTIGUNGSRING                           | (1)      |                  |              |                 |
| 707        |            | LIPPENDICHTRING                            | (1)      |                  |              |                 |
| 731        |            | SCHEIBE                                    | (1)      |                  |              |                 |
| 733        |            | NILOSRING                                  | (1)      |                  |              |                 |
| <b>800</b> | ◆          | <b>ÜBERDRUCKVENTIL KOMPLETT</b>            | <b>1</b> | <b>AUX300283</b> |              |                 |
| 804        | ◆          | FEDER                                      | 1        | AUX201171        |              |                 |
| 810        | ◆          | VENTILKAPPE                                | 1        | AUX203388        |              |                 |
| 812        |            | STOPFEN                                    | (1)      |                  |              |                 |
| 861        | ◆          | VENTILSITZGRUPPE                           | 1        | AUX300284        |              |                 |
| 802        |            | VENTILSITZ                                 | (1)      |                  |              |                 |
| 803        |            | VENTILKOPF                                 | (1)      |                  |              |                 |
| 805        |            | FEDERFUHRUNG                               | (1)      |                  |              |                 |
| 898        | ◆          | STELLSCHRAUBEGRUPPE                        | 1        | AUX300285        |              |                 |
| 806        |            | STELLSCHRAUBE                              | (1)      |                  |              |                 |
| 808        |            | MUTTER                                     | (1)      |                  |              |                 |
| 899        | ◆          | VENTIL-DICHTUNGSSATZ                       | 1        | AUX300281        | ■            |                 |
| 807        |            | DICHTUNG                                   | (1)      |                  |              |                 |
| 809        |            | DICHTUNG                                   | (1)      |                  |              |                 |
| 848        |            | DICHTUNG                                   | (1)      |                  |              |                 |
| <b>849</b> | ◆          | <b>VERSCHLUSS, KOMPLETT</b>                | <b>1</b> | <b>AUX300305</b> |              |                 |
| 807        |            | DICHTUNG                                   | (2)      |                  |              |                 |
| 811        |            | VERSCHLUSS                                 | (1)      |                  |              |                 |
| 812        |            | STOPFEN                                    | (2)      |                  |              |                 |